আপনার রেফারেন্স: «Reference»

Insert Council Logo

আমার রেফারেন্স: «Number»

তারিখ: Day Month Year

যোগাযোগ করবেন: John Smith

সরাসরি ডায়াল: 01111 111111

ইমেইল: [John.Smith@anytowncouncil.gov.uk](mailto:John.Smith@anytowncouncil.gov.uk)

«Title» «Firstname» «LastName» **Office of Adult Social Services Department**

«Address1» Council Buildings

«Address2» 100 Town Road

«Address3» ANYTOWN

«Address4» A27 6BP

«Postcode»

প্রিয় «Title» «LastName»

আপনার মতামতের মূল্য আছে

আমরা সম্প্রতি আপনাকে 2025-26 জাতীয় অ্যাডাল্ট সোশ্যাল কেয়ার জরিপে অংশ নিতে আমন্ত্রণ জানিয়েছি। এই জরিপ NHS England পক্ষ থেকে [your local Social Services Department] কর্তৃক সম্পন্ন করা হচ্ছে।

আপনি যদি সম্প্রতি আপনার পূরণ করা প্রশ্নমালাটি ফেরত দিয়ে থাকেন তাহলে আমরা আপনাকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি এবং আমরা আপনার সাথে আবার যোগাযোগ করার জন্য ক্ষমাপ্রার্থী। আপনি যদি এখনও উত্তর না দিয়ে থাকেন, তবে আমরা আপনাকে এই প্রশ্নমালাটি পূরণ করে আমাদের সহায়তা করার জন্য আবারও আমন্ত্রণ জানাচ্ছি। যতবেশি সম্ভব মানুষকে জরিপে অংশগ্রহণের সুযোগ দিতে চাই; এর অর্থ হতে পারে যে আমরা মাঝে মাঝে এমন কাউকে একটি জরিপ পাঠাই যিনি হয়তো এটি পেতে পছন্দ করবেন না। এই জরিপটি পেয়ে যদি আপনি মনে কষ্ট পেয়ে থাকেন তবে আমরা ক্ষমাপ্রার্থী।

আপনার এলাকায় অ্যাডাল্ট সোশ্যাল কেয়ারের (প্রাপ্তবয়স্কদের জন্য দেওয়া সামাজিক সেবার) উন্নতি করা

এই চিঠির সাথে পাঠানো প্রশ্নমালাটি পূরণ করে দয়া করে এই সমীক্ষায় অংশগ্রহণ করুন। **আপনি যেসব পরিষেবা পান সেগুলি এবং আপনার জীবনের মানের সম্বন্ধে আপনার মতামত এতে জিজ্ঞাসা করা হয়েছে।**

আপনার মতো মানুষের জন্য আমাদের দেওয়া স্থানীয় পরিষেবা মূল্যায়ন করে দেখতে এবং সেগুলির উন্নতি করতে সাহায্য করার জন্য যত বেশি সংখ্যক মানুষ অংশগ্রহণ করবে, তত সেই ফলাফলগুলিতে আমাদের উপকার হবে।

এই প্রশ্নমালাটি পূরণ করার পরে, আগে থেকে ডাক টিকিটের খরচ দেওয়া খামে ভরে **[DATE]** তারিখের মধ্যে ফেরত পাঠিয়ে দিন। এই খামে আপনার ডাক টিকিট লাগাতে হবে না।

আপনার তথ্য গোপন রাখা হবে

এর পরের পৃষ্ঠায় এই সমীক্ষার সম্বন্ধে এবং আপনাকে কেন বেছে নেওয়া হয়েছে সে বিষয়ে আরও তথ্য দেওয়া হয়েছে। আপনার যদি কোনো প্রশ্ন থাকে অথবা প্রশ্নমালাটি পূরণ করতে আপনার সাহায্য দরকার হয়, তাহলে এই চিঠির নিচে দেওয়া ‘**আমাদের সাথে যোগাযোগ করুন**’ অংশে যান।

অ্যাডাল্ট সোশ্যাল কেয়ার সার্ভিসকে সাহায্য করার উদ্দেশ্যে আপনার সময়ের কিছুটা দেওয়ার জন্য আপনাকে অনেক অনেক ধন্যবাদ জানাই।

আন্তরিকতায়,

ADD DIRECTOR’S SIGNATURE

«Title» «Firstname» «LastName»

Director, Adult Social Services

আমাকে কেন বেছে নেওয়া হয়েছে?

আমরা এলোমেলো ভাবে [remove ‘এলোমেলো ভাবে’ if whole sampling frame is being surveyed] সেই সব মানুষদের বেছে নিয়েছি যারা [your local Social Services Department]-এর দেওয়া খরচে অথবা বন্দোবস্ত করা কেয়ার ও সহায়তার পরিষেবা পেয়েছে। উদাহরণস্বরুপ, আপনি হয়ত কোনো কেয়ার হোমে বাস করেন, কোনো ডে সেন্টারে যান, আপনার একজন কেয়ার ওয়ার্কার রয়েছে অথবা আপনি কোনো খাবার সরবরাহ করার পরিষেবা [councils can add one or two additional services specific for their area if they choose to] ব্যবহার করেন।

**আমার দেওয়া উত্তরের কি হবে?**

আপনার দেওয়া উত্তরগুলো [your local Social Services Department] এর পক্ষ থেকে [organisation name] কর্তৃক সংগ্রহ করা হয়।

আপনার উত্তরগুলো গোপনীয় এবং আপনাকে সরাসরি পরিষেবা প্রদানকারীদের কাউকে এগুলো দেওয়া হবে না। আমরা ফলাফলগুলি বেনামে রাখব, NHS England সাথে তথ্য শেয়ার করার আগে আপনার সমস্ত ব্যক্তিগত বিবরণ (নাম, ঠিকানা, পোস্টকোড, জন্ম তারিখ, [councils must list all personal data fields they remove]) মুছে ফেলব যাতে কেউ আপনাকে সরাসরি সনাক্ত করতে না পারে (স্বাস্থ্য এবং সামাজিক যত্ন পরিষেবাগুলোকে জাতীয় তথ্য ও প্রযুক্তি সংস্থা সহায়তা করে )। উত্তরগুলোতে অনন্য রেফারেন্স কোড ব্যবহার করে [Local authority name] এর সংগ্রহে থাকা কিছু জনসংখ্যা বিষয়ক বিবরণের সাথে সংযুক্ত করা হবে।তারপর প্রাপ্ত ফলাফলগুলো বেনামে প্রকাশ করা হয় এবং স্বাস্থ্য ও সমাজসেবা বিভাগের মতো সংস্থা ও গবেষকগণ পরিষেবার মান উন্নয়নে সহায়তা করার জন্য ব্যবহার করেন।

আমরা আপনার উত্তরগুলো সম্পর্কে কেবল তখনই আপনার সাথে যোগাযোগ করব যদি আপনি ইঙ্গিত দিয়ে থাকেন যে আপনার বা অন্য কারো স্বাস্থ্য এবং নিরাপত্তার ঝুঁকি রয়েছে, অথবা আপনার যত্ন নেওয়ার ব্যাপারে গুরুতর সমস্যার সম্মুখীন হচ্ছেন। এক্ষেত্রে আপনি কীভাবে সামনের দিকে এগিয়ে যেতে চান, তা নিয়ে আলোচনা করার জন্য আপনার সোশ্যাল ওয়ার্কার বা কেয়ার ওয়ার্কার নয়, এমন কেউ আপনার সাথে যোগাযোগ করবেন। আপনার অধিকার সম্পর্কে আরও তথ্য পেতে পারেন [প্রদত্ত পৃথক তথ্য শীট-এ] আমাদের ওয়েবসাইটে এবং/অথবা [তথ্য কমিশনারের অফিসের ওয়েবসাইটে: https://ico.org.uk/for-organisations/uk-gdpr-guidance-and-resources/individual-rights/individual-rights/right-to-be-informed ].

এই প্রশ্নমালাটি পূরণ করতে কেউ কি আমাকে সাহায্য করতে পারবে?

হ্যাঁ, অনেক সাহায্য পাওয়া যায়। আপনি অন্য কোনো ভাষায়, বড় হরফের ছাপায় অথবা সহজ-পাঠ্য আকারের একটিটা সংস্করণ চাইতে পারবেন। তাছাড়াও এই সমীক্ষাটি টেলিফোনে অথবা আপনি নিজে সরাসরি উপস্থিত হয়ে সম্পন্ন করার অনুরোধ করতে পারবেন। আপনি যদি কোনো অনুরোধ করতে চান অথবা আপনার কোনো প্রশ্ন থাকে, তাহলে দয়া করে নিচের ‘আমাদের সাথে যোগাযোগ করুন’ অংশে দেওয়া তথ্য ব্যবহার করে আমাদের সাথে যোগাযোগ করুন।

আপনি যদি মনে করেন যে এই প্রশ্নমালাটি আপনি একা পূরণ করতে পারবেন না, তাহলে আপনি আপনার কোনো বন্ধু বা আত্মীয়কে আপনাকে সাহায্য করতে বলতে পারেন; তবে, শুধু আপনার মতামত ও অভিজ্ঞতা এখানে গুরুত্বপূর্ণ, কাজেই এই প্রশ্নগুলিতে আপনার দেওয়া উত্তরগুলি নির্ভুলভাবে লিখে তাদের অবশ্যই এই ফরমটি পূরণ করতে হবে। তাছাড়াও, এই সমীক্ষাটি সম্পন্ন করতে সাহায্য করার জন্য আপনি নিচে দেওয়া যোগাযোগ করা সংক্রান্ত তথ্য ব্যবহার করে, একজন নিরপেক্ষ সাহায্যকারীর বন্দোবস্ত করে দেওয়ার অনুরোধ করতে পারেন।

আমাকে কি এই প্রশ্নমালাটি পূরণ করতে হবে?

এই সমীক্ষায় আপনার অংশগ্রহণ করা বাধ্যতামূলক নয়। আপনি যদি এই সমীক্ষায় অংশগ্রহণ করার সিদ্ধান্ত নেন, তাহলে আপনার সব প্রশ্নের উত্তর দিতে হবে না। আপনি যে পরিষেবা পাচ্ছেন অথবা আপনার সাথে যে আচরণ করা হচ্ছে সেগুলির উপর আপনার অংশগ্রহণ করা বা না করা বেছে নেওয়ার কোনো প্রভাব পড়বে না।

**আমাদের সাথে যোগাযোগ করুন**

**নিরপেক্ষ সহায়তা এবং পরামর্শের জন্য**

[Councils must include details of a telephone help line/advocacy group through which assistance in completing the survey can be arranged]

**নিরপেক্ষ অভিযোগ করার জন্য**

[Councils must include details of an independent complaints procedure including contact details and a brief summary of the process]

এই সমীক্ষার অনুরোধ এবং প্রশ্নের জন্য

[telephone number] (Monday to Friday between 10.00 am and 12.00 noon, or between 2.00 pm and 4.00 pm) [Councils can vary these hours or expand this e.g. to say leave a message and someone will get back to you]

[email]

[postal address]

আপনার কেয়ার এবং সহায়তার পরিষেবার বিষয়ে প্রশ্নের জন্য

[telephone number] (Monday to Friday between 10.00 am and 12.00 noon, or between 2.00 pm and 4.00 pm) [Councils can vary these hours or expand this e.g. to say leave a message and someone will get back to you]

[email]

[postal address]